

文艺报



WENYI BAO 中国作家网网址 <http://www.chinawriter.com.cn>

中国作家协会主管主办 文艺报社出版 1949年9月25日创刊
国内统一连续出版物号CN 11-0093 代号1-102 每周一、三、五出版
2025年7月23日 星期三 今日8版 总第5347期

80

“山河见证——我们的抗战记忆” 广播电视台和网络视听全媒体宣传行动启动

新华社北京7月21日电(记者 白瀛 罗鑫) 由国家广播电视台总主办的“山河见证——我们的抗战记忆”广播电视台和网络视听全媒体宣传行动,21日在北京卢沟桥畔中国人民抗日战争纪念馆启动。

据主办方介绍,7月下旬到8月下旬,全国广电媒体将聚焦纪念抗战胜利主题,深入各地进行采访报道,台网同步、大小屏联动开展接力直播,生动讲好抗战故事,反映抗日英雄事迹,弘扬伟大抗战精神,展现中国共产党在抗战中的中流砥柱作用,反映新时代山河巨变和人民群众对英烈的深切缅怀,营造铭记历史、缅怀先烈、珍爱和平、开创未来的浓厚氛围。

与此同时,国家广播电视台组织创作了电视剧《我们的

河山》《归队》《阵地》《八千里路云和月》《风与潮》《反人类暴行》,纪录片《胜利1945》《卢沟桥:我们的纪念》《心安何处》《东北抗联》《正义之战》《没有硝烟的战场:中国对日战犯审判》《和平力量》,微短剧《马背摇篮》《怒刺》《延乔兄弟》《燎原》等一批纪念抗战胜利主题的优秀视听节目作品,从7月中下旬开始,在电视大屏和网络视听平台陆续与观众见面。

据介绍,各省级广播电视台及所属新媒体、重点网络视听平台还将在重要时段、重点栏目、重要位置开设“山河见证”专题、专栏、专区,播出相关采访报道、视频节目,在黄金时段、重点栏目、重要专区展播抗战主题优秀纪录片、电视剧、网络视听节目。

搭建更宽阔的文明交流之桥

第七次汉学家文学翻译国际研讨会在南京开幕



张宏森向15位汉学家颁发“中国文学之友”证书

本报南京7月21日电(记者 罗建森) 从来金陵文气盛,贤才同聚译墨香。7月21日,由中国作家协会、南京市政府主办的第七次汉学家文学翻译国际研讨会在江苏南京开幕。来自31个国家的39位汉学家与39位中国作家齐聚一堂,一同探讨中国文学的新发展,共同见证中外文学交流的新成果。中国作协主席、党组书记张宏森,江苏省委常委、南京市委书记周红波,江苏省委常委、宣传部部长徐缨出席开幕式并致辞。开幕式由中国作协党组成员、书记处书记胡邦胜主持。

张宏森在致辞中表示,举办汉学家文学翻译国际研讨会,是贯彻落实习近平主席全球文明倡议,推动全球文明对话的一项重要举措。自创办以来,研讨会已经走过15年的历程。15年来,我们欣喜地看到,关注和热爱中国文学的汉学家、翻译家队伍越来越壮大,我们五湖四海的朋友越来越多,中国文学与世界文学的对话越来越深入,这是中国文学日益蓬勃发展的见证。我们深深感受到,研讨会为不同文明搭建起交流与对话的桥梁。翻译家是不同文明之间的信使,因为翻译的存在,人类拥有了超越语言之分、汇合为共同体新的美好的可能。

张宏森表示,中国文学素来有关注现实的精神。对现实人生的关切、对生活世界的挖掘、对时代变革的讲述,成为新时代中国文学最突出的特征。各位汉学家之所以可以通过中国当代文学了解中国、读懂中国,正是因为当代作家传承了中国文学关注现实、反映现实的基本精神。中国文学素来有以民为本的精神。中国当代作家秉承文化传统,正充满热情地围绕当代人的生活与命运展开创作。今天,中华大地上涌现出一大批来自各行各业的文学工作者,这些前所未有的文学实践生动诠释了中国文学以民为本的基本精神,展现了中国人民源源不断的创作活力。中国文学素来有兼容并包的精神。中华文化从来不是固定、静止的,而是开放生长、有容乃大。改革开放以来,中外文学交流正在走向前所未有的深度和广度,许多风格独特、气质鲜明的优秀作品被翻译成多国语言,在世界各地出版,国外作家的作品进入中国的种类、规模也在扩大。中国文学愿意继续秉持兼容并包、开放互鉴的精神,与各国文学工作者共同打造人类共有精神家园。中国文学的这些基本精神,是各国、各民族所共通、共享的,没有这种共通的情感基础、价值共识,世界各国之间的交流和沟通、不同民族之间的对话和交融就不可能发生。

张宏森表示,为推动中外文学交流,中国作协近年来推

出了一系列工作举措:发起成立“一带一路”文学联盟,先后在23个国家建立“中国文学海外读者俱乐部”,在江苏南京、广西南宁、四川成都分别成立区域性国际文学交流中心,创新性打造“国际青春诗会”,组织实施“中国当代作品翻译工程”,设立“新时代文学攀登计划·扬帆计划”。举行此次研讨会,正是希望进一步加强交流、分享经验,巩固、拓展并深化中外文学交流成果。“我们认为,不仅中国的作家和文学工作者是‘一家人’,世界各国的作家和文学从业者也是‘一家人’。我们相信,无论天涯海角,只要我们的生命都扎根于文学,都扎根于更高的存在、更广阔的语言,我们就是不可分割的‘一家人’。”期待会议形成崭新、饱满的学术成果,搭建起更宽阔的文明交流之桥。

周红波表示,文学是南京的城市基因,更是穿越时空的精神密码,无数文人在土地上镌刻下不灭的精神印记,南京的千年文脉在文学的传扬里绵延不绝。文学是南京的生活方式,更是生生不息的城市活力,深厚的文化浸润既培育出“当代南京作家群”,网络文学新势力等创作中坚,也催生文学IP开发、数字出版等新兴产业,绘就了文学与城市共生、城市与文化共荣的鲜活图景。文学是南京的世界语言,更是文明对话的永恒纽带,我们诚邀各位来宾在六朝古都的开放包容中,感受不同文化相遇的精彩。我们愿以千年文脉做根基,用开放胸怀连世界,持续推进“文学作品翻译资助计划”“国际文学家驻地计划”等项目,不断优化创作环境,努力把这座城市建成汉学家们的“灵感摇篮”、中国文学的“传播枢纽”。

徐缨表示,近年来,江苏充分发挥文化大省优势,围绕打造习近平文化思想的生动实践地,持续推动中华文化走出去,着力构建中外文学交流互鉴的“双行道”。中国作协发起汉学家文学翻译国际研讨会,正是为了博采众家之长,跨越地域、语言和文化的藩篱,讲好中国故事,传播好中国声音,加深中国与各国人民之间的彼此理解和珍贵情谊。今天,我们以“‘译’起向未来”为主题举办系列活动,既是对往届成果的赓续传承,更彰显了在文明互鉴新起点上,促进中国文学与世界文学对话的热忱愿望。衷心希望此次文化之旅为大家带来新的创作灵感,碰撞出更大的思想火花,让更多优秀作品成为读懂中国、了解江苏的“文化密码”,促进中国和世界了解更多、联系更紧、友谊更深、合作更广。

汉学家代表白罗米(罗马尼亚)在致辞中谈到,翻译不仅是语言的转换,更是跨文化的桥梁,是将不同世界连接在一起的纽带。翻译中国当代文学,不仅是对文字的传递,更是对中国文化和社会的诠释。展望未来,翻译的任务将越来越艰巨,但也充满机遇。我们依然相信,翻译的核心在于人类对文化、历史和情感的深刻理解,这是机器翻译无法替代的。我们将继续为促进中外文化交流贡献力量,推动更多文学作品走向世界。

一起的纽带。翻译中国当代文学,不仅是对文字的传递,更是对中国文化和社会的诠释。展望未来,翻译的任务将越来越艰巨,但也充满机遇。我们依然相信,翻译的核心在于人类对文化、历史和情感的深刻理解,这是机器翻译无法替代的。我们将继续为促进中外文化交流贡献力量,推动更多文学作品走向世界。

为表彰汉学家们在翻译传播中国文学方面的辛勤付出和卓越成就,表达中国作协对汉学家们的尊重和感谢,活动现场,张宏森向首次参加汉学家文学翻译国际研讨会的15位汉学家颁发“中国文学之友”证书。他们是白罗米、高伯泽(西班牙)、杜肯·玛斯木汗(哈萨克斯坦)、船山睦美(日本)、阮丽芝(越南)、沈友发(巴西)、明雷(阿根廷)、约万诺维奇·安娜(塞尔维亚)、施露(荷兰)、白鑫(埃及)、莫冉(意大利)、郑佩佩(泰国)、白兰(西班牙)、哈立德(突尼斯)、凯兰·高塔姆(尼泊尔)。

开幕式后,9位与会嘉宾围绕“‘译’起向未来”作主题演讲,中国作协副主席、江苏省作协主席毕飞宇主持活动。白兰谈到,翻译是合作的基础,也是人类进步的关键。从差异中找到沟通,是翻译的核心所在。在白鑫看来,作品的深度、翻译的精准、编辑的专业以及推广的系统是真正让文学走出去、留下来、传下去的根本。刘震云谈到,通过翻译家,作家的创作变成另一种文字,进入不同的语言世界,不同读者对故事情节、人物、结构的看法也会有不同。约万诺维奇·安娜表示,翻译工作或许是世界上最容易被误解的行业之一,一个人在其作品中所表达的经验、思考和感情只有另一个人才能真正地理解。金泰成(韩国)表示,文学创作指向未来,而翻译只需忠实再现和拓展原作中蕴含的未来价值。东西说,中国与东盟山水相连、风物相近,通过文学阅读,我们对彼此的认知正在悄然改变。雪莲(意大利)谈到,希望未来的故事能够唤醒深刻的同情心、宽容和社会责任感,塑造更美好的世界。杜肯·玛斯木汗说,古老的丝绸之路将中哈两国人民紧密联系在一起,他愿为更好地推动中国文学在哈萨克斯坦的传播发展尽绵薄之力。丁捷表示,未来江苏省作协将拓展与国外主流出版机构的合作,策划更多文学活动,让江苏文学成为文明互鉴的生动载体。

此次活动由中国作协外联部、江苏省作协、南京市委宣传部、南京市文联、南京文投集团承办。活动期间,还将举行分组讨论、书店调研、主题沙龙、文化参访等一系列丰富多彩的文学活动,旨在进一步促进中外文学交流,推动中国文学、中华文化更好走向世界。

中国作家协会“新时代山乡巨变创作计划” “新时代文学攀登计划”公告

经专家委员会评审,中国作家协会书记处批准,确定了中国作家协会“新时代山乡巨变创作计划”2025年第1期3部入选作品、“新时代文学攀登计划”第六期15个入选项目,现予公布。

新时代山乡巨变创作计划2025年第1期入选作品名单 (共3项,以作者姓氏拼音为序)

作品名称	作者	推荐申报单位
《穿山记》	曹永	作家出版社
《又见炊烟》	秦兴川	《红岩》杂志社
《春山》	伊尔根	《民族文学》杂志社

新时代文学攀登计划第六期支持项目名单 (共15项,以作者姓氏拼音为序)

作品名称	作者	实施单位
《城堡》	邓贤	人民文学出版社

《大雪》	杜阳林	浙江文艺出版社
《活泉》	关仁山	《芙蓉》、湖南文艺出版社
《大圩》	洪放	安徽文艺出版社
《匠户志》	李铁	《十月》、春风文艺出版社
《冯所在》	宁肯	《当代》
《壤歌行》	沈念	湖南文艺出版社
《大草地》	特·官布扎布	作家出版社
《橘红》	王松	花城出版社
《桃花坞》	王尧	《人民文学》
《飞虹》	武歆	百花文艺出版社
《忽必烈》	熊召政	北京十月文艺出版社
《甘蔗酒》	熊正良	百花洲文艺出版社
《天边》	张者	《收获》、作家出版社
《滨江警事》	卓牧娴	中国青年出版总社

第十二届全国优秀儿童文学奖评奖办公室公告

[2025年]第2号

第十二届全国优秀儿童文学奖评奖委员会经过认真阅读讨论,于2025年7月22日投票表决产生36部(篇)初选作品。现将初选作品名单予以公示。公示期截止于2025年7月24日,在此期间,如发现其中有不符合《评奖条例》的情况,请向评奖办公室反映。

电话:010-88960077转1005、1002
(上午8:30-11:30,下午13:30-16:30)
电子邮箱:pingjiangjd@163.com
特此公告。

第十二届全国优秀儿童文学奖评奖办公室
2025年7月22日

第十二届全国优秀儿童文学奖初选作品名单

(以作品名称首字拼音为序)

小说

作品名称	作者
《安吉的夏天》	刘青鹏
《大秀》	大秀
《顾春芳》	顾春芳
《许廷旺》	许廷旺
《祁智》	祁智
《马慧娟》	马慧娟
《周敏》	周敏
《王勇英》	王勇英
《刘耀辉》	刘耀辉
《王棵》	王棵
《许诺晨》	许诺晨
《陆梅》	陆梅
《蔡崇达》	蔡崇达
《毕然》	毕然

诗歌

作品名称	作者
《我的秋天是蟋蟀做的》	高建刚
《我知道所有问题的答案了》	童子

童话

作品名称	作者
《白夜梦想家》	诺亚
《不奇不怪小镇》	黄文军
《给妈妈的一百万封信》	木也
《蘑菇森林》	杨昌阳
《器成千年》	李姗姗
《外婆变成了麻猫》	慈琪
《我的,我的》	赵卯卯
《月光蟋蟀》	赵丽宏

散文

作品名称
《房上有只猫》

东黎
卓列兵

科幻文学

作品名称
《超算危机》
《改造天才》
《火苗照亮宇宙:暗生命传奇》
《星际醒狮队》

凌晨
贾煜
王威廉
路航

儿童绘本

作品名称
《不能没有》
《不要动一只蜗牛》
《妈妈的剪影》
《谜语》

蔡皋
大吴
弯弯、刘雪纯
刘洵

青年作者短篇作品

作品名称
《守护神》

王璐琪